

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 38 (1920)
Heft: 260

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 13. Oktober
1920

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mittwoch, 13 octobre
1920

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXVIII. Jahrgang — XXXVIII^{me} année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N^o 260

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich
Fr. 4.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgepaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Redaktion et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre
fr. 4.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N^o 260

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechtsregister.
Fabrik- und Handelsmarken. — Verbot der Einfuhr von silbernen Fünfrankenstücken
der lateinischen Münzunion. — Eidgenössische Kriegsgewinnsteuer. — Gesellschaft zur
Verwertung des Jannink'schen Verfahrens für die Schweiz, Zürich.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Registre des
régimes matrimoniaux. — Marques de fabrique et de commerce. — Interdiction d'im-
porter des pièces de 5 francs en argent de l'Union monétaire latine. — Impôt fédéral
sur les bénéfices de guerre. — Imposta federale sui profitti di guerra.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Falliment

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden aufge-
fordert, binnen der Eingabefrist ihre
Forderungen oder Ansprüche, unter Ein-
legung der Beweismittel (Schuldscheine,
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich
beglaubigter Abschrift, dem betreffenden
Konkursamte einzulegen.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden, bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem
Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners sowie Gewährspflichtige be-
wohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui
ont des revendications à exercer, sont
invités à produire, dans le délai fixé pour
les productions, leurs créances ou revendi-
cations à l'office et à lui remettre leurs
moyens de preuve (titres, extraits de livres,
etc.) en original ou en copie authentique.
Les débiteurs du failli sont tenus de
s'annoncer, sous les peines de droit, dans
le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli,
en qualité de créanciers gagistes ou à quel-
que titre que ce soit, sont tenus de les
mettre à la disposition de l'office, dans le
délai fixé pour les productions, tous droits
réservés; fautes de quoi, ils encourront les
peines prévues par la loi et seront déchus
de leur droit de préférence, sauf excuse
suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres
garants du failli ont le droit d'assister aux
assemblées des créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (1528^a)

Gemeinschuldner: Gretener, Léon J., Kaufmann, von Hünenberg
(Zug) und Mellingen (Aargau), Kaufmann, in Wallisellen.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 21. Oktober 1920, nach-
mittags 2 Uhr, in der Linde, in Wallisellen.

Eingabefrist: Bis 15. November 1920.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (1448^b)

Gemeinschuldner: Elmenhorst, W. H., Tödisstrasse 5, Zürich 2, dato in
Lugano (Walter Henry Elmenhorst von Zürich, Agenturen und Kommission.
Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 72, Zürich 1).

Konkurseröffnung: 23. Juli 1920.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Sch. und Konk. Ges.).

Eingabefrist: Bis 19. Oktober 1920 (Schweizerisches Handelsamts-
blatt vom 29. September 1920).

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg (1541)

Failli: Lévy-Picard, Vve J., commerce de vins et liqueurs, à Fribourg.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 octobre 1920.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 25 octobre 1920, à 10 heures
du jour, à la Salle du Tribunal, Maison judiciaire, à Fribourg.

Délai pour les productions: 15 novembre 1920.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1532/3/4)

Gemeinschuldner: Blocher-Birkel, Georg, Inhaber der Firma Georg
Blocher-Fink, Metzgerei und Wirtschaftsbetrieb, Baselstrasse 48/50, in Riehen.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Oktober 1920, infolge durchgeführter
Konkursbetreibung.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. Oktober, nachmittags
3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1, ebener Erde, Zimmer 7.

Eingabefrist: Bis und mit 13. November 1920.

Gemeinschuldner: Bienz & Gysin, Auto, Camionnage und Spedition
«Rapid», St. Johann-Vorstadt 9.

Datum der Konkurseröffnung: 7. Oktober 1920, infolge durchgeführter
Konkursbetreibung.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. Oktober 1920, nach-
mittags 4 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1, ebener Erde, rechts.

Eingabefrist: Bis und mit 13. November 1920.

Gemeinschuldner: Gisin-Petermann, Fritz, Unterer Rheinweg 118
Datum der Konkurseröffnung: 24. September 1920, infolge durchge-
führter Konkursbetreibung.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: Bis und mit 2. November 1920.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié
passe en force, s'il n'est attaqué dans les
dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (1531)

Failli: Eichenbaum, Salomon, né le 3 janvier 1891, polonais, fabri-
cant, domicilié rue Numa-Droz 2, à la Chaux-de-Fonds.

Délai pour intenter action en opposition: Jusqu'au samedi, 23 octobre
1920, inclusivement.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1538/9)

Faillits:

Terrisse, J., et Co, société en commandite, constructions mécaniques,
Chemin de Bord de l'Aire, commune de Laney.

Winkler, Robert, technicien-mécanicien, Avenue Ernest-Pietet 34,
au Petit-Saonnex.

Délai pour intenter action en opposition: Dix jours à dater de cette
publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein
Gläubiger die Durchführung des Konkurs-
verfahrens begehrt und für die Kosten hin-
reichende Sicherheit leistet, wird das Ver-
fahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les
créanciers de réclamer dans les dix jours
l'application de la procédure en matière
de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Schwyz Konkursamt Küssnacht (1536)

Gemeinschuldner: Püttner, Louis, von Zürich, in Küssnacht (Schwyz).

Datum der Konkurseröffnung: 27. September 1920.

Mangels Aktiven wird das Konkursverfahren laut Verfügung des Gerichts-
präsidiums Küssnacht vom 5. Oktober 1920 geschlossen, sofern nicht binnen
zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens verlangt
und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet. Art. 230 Sch. u. K.

Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (1537)

Failli: Emery, Louis, Bois Fleuri, Croy d'Ouchy, à Lausanne.

Date de l'ouverture de la faillite: 28 septembre 1920 par ordonnance du
président du tribunal civil du district de Lausanne.

Date de la suspension: 8 octobre 1920 ensuite de constatation de défaut
d'actif.

Délai d'opposition à la clôture: 23 octobre 1920.

Kt. Graubünden Konkursamt Davos in Davos-Platz (1540)

Gemeinschuldner: Beck, Franz, Schreinermeister, Davos-Platz.

Datum des Schlusses: 13. Oktober 1920.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Bern Konkursamt Biel (1529)

Gemeinschuldner: Ratischer, Sallo, gew. Uhrenfabrikant, Unterer
Quai 106, Biel.

Datum des Schlusses: 7. Oktober 1920.

Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (1530)

Liquidation de: Mann, Henri, charpentier, à Grandchamp-Veytaux.

Date de la clôture: 2 octobre 1920 par ordonnance du président
du tribunal de Vevey.

Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 138, 41 u. 35.)

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1535)

Grundstück-Versteigerung

(Dritte Gant)

Donnerstag, den 18. November 1920, nachmittags 2½ Uhr, wird im
Gemeindehaus, in Riehen, da der Gantkauf vom 30. September 1920 nicht
gehalten worden ist, gerichtlich versteigert das zur Konkursmasse des Knecht-
Rüsch, Ferdinand, von Riehen, mit Zustimmung der beteiligten Mit-
eigentümer, gehörende Grundstück in Riehen, Sektion F, Parzelle 1041³,
haltend 2 a 73 m², mit Wohnhaus Lörcherstrasse 174, Brandschatzung
Fr. 29,700, die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 42,730.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegen-
schaftsverwaltung) zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 et 800.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Freiburg Zivilgericht des Sensebezirks in Tafers (1526)

Schuldner: Spieher, Alois, Eisen- und Maschinenhandlung, Holzhandel, in Ueberstorf.

Datum der Bewilligung der gerichtlichen Stundung: 7. Oktober 1920.

Sachwalter: A. Meuwly, Gerichtsschreiber, in Tafers.

Eingabefrist: 5. November 1920.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 25. November 1920, um 10 Uhr, im Gerichtssaale, zu Tafers.

Auflegung der Akten: 15. November 1920.

Kt. Basel-Stadt Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (1527)

Schuldner: Firma Albert, Sohn & Cie, Fritz, Baugeschäft, Allschwilerstrasse 35, in Basel.

Tag der Bewilligung der Stundung: 8. Oktober 1920.

Sachwalter: Konkursamt Basel.

Eingabefrist: Bis 2. November 1920.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 3. Dezember 1920, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1, ebener Erde, Zimmer 7.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 23. November 1920 an auf dem Konkursamt, in Basel.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Kt. Solothurn Nachlassbehörde Solothurn-Lebern in Solothurn (1525)

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat am 7. Oktober 1920 gemäss Art. 295, Abs. 4, Sch. u. K., die der Firma Rüefli Frères & Cie A.-G., in Grenchen, gewährte Stundung zur Durchführung eines Nachlassvertrages bis 15. Dezember 1920 verlängert.

Die auf den 11. Oktober angesetzte Gläubigerversammlung wird verschoben auf Montag, den 15. November 1920, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Löwen», in Grenchen. Die Akten liegen vom 5. November an beim gerichtlich bestellten Sachwalter, W. Obrecht, Notar, in Solothurn, zur Einsicht auf

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat

(B.-G. 308 u. 309.)

(L. P. 308 et 309.)

Ct. de Neuchâtel Tribunal cantonal de Neuchâtel (1542^{3/3})

Débiteurs:

Fallet, Louis et Clotilde, Montagne 38a, à la Chaux-de-Fonds.

Commissaire: A. Chopard, Préposé aux faillites, à la Chaux-de-Fonds.

Dubois et Jeanguenin, Fabrique «Ultima», à la Chaux-de-Fonds.

Commissaire: M^e Louis Clerc, avocat, à la Chaux-de-Fonds.

Date des jugements refusant l'homologation: Mercredi, 6 octobre 1920.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Weine und Bodenprodukte. — 1920. 5. Oktober. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Vva. Brambilla & Figli, Oggiono (Como)**, in Oggiono (Distr. Lecco, Prov. Como, Italien), Gesellschaft: Witwe Paolina Brambilla geb. Maggi, Giuseppe Brambilla fu Pietro, Pasquale Brambilla fu Pietro und Vittorio Brambilla fu Pietro, alle von und in Oggiono (Italien), und von welchen nur Giuseppe Brambilla fu Pietro namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt, eingetragen im Handelsregister der Industrie- und Handelskammer von Lecco (Prov. Como, Italien), den 15. Juli 1880, hat am 1. September 1920 in Zürich 4 unter derselben Firma mit dem Zusatz: **succursale di Zurigo**, eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch vorerwähnten, allein zeichnungsberechtigten Gesellschafter Giuseppe Brambilla fu Pietro vertreten wird, und für welche an Enrico Giubbini, von Intragna (Tessin), in Zürich 6, Prokura erteilt ist. Natur des Geschäftes: Handel in Weinen und Bodenprodukten, Export. Geschäftslokal: Bäckerstrasse 55.

Architektur- und Baubureau. — 9. Oktober. Die Firma **G. Held-Fürst, vormals Stotz & Held**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 38 vom 16. Februar 1914, Seite 261), Architektur- und Baubureau, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Oktober. Warenkommissionengenossenschaft «Commerce», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 127 vom 30. Mai 1919, Seite 925). Diese Genossenschaft hat ihr Geschäftslokal nach Bahnhofquai 15, in Zürich 1, verlegt.

9. Oktober. Schweizerische Exportgesellschaft Zürich-Thalwil (Compagnie Suisse d'Exportation Zurich-Thalwil) (Swiss Export Company Zurich-Thalwil), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 240 vom 14. Oktober 1915, Seite 1381) (mit Zweigniederlassung in Plainpalais-Genf) (Genossenschaft). In der Generalversammlung vom 4. Oktober 1920 wurden die §§ 1, 19 und 25 der Statuten revidiert. Die Firma lautet nunmehr: **Schweiz. Export-Gesellschaft (Compagnie Suisse d'Exportation) (Swiss Export Company)**. Der Verwaltungsrat besteht aus einem Mitglied, dasselbe führt Einzelunterschrift. Johannes Steinmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten, dessen Unterschrift ist erloschen. Als Verwaltungsrat wurde ernannt: Dr. Georg Steinmarder, Rechtsanwalt, von Wettwil a. A., in Zürich 1. Dessen bisherige Kollektivunterschrift als Direktor ist damit erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich in Zürich 1. Oetenbachgasse 26.

Mineralölprodukte, technische Chemikalien usw. — 9. Oktober. **Rob. Jos. Jecker Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 104 vom 3. Mai 1918, Seite 717). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Fraumünsterstrasse 15, Zürich 1.

Lichtpauspapiere usw. — 9. Oktober. Die Firma **A. Messerli**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 233 vom 13. September 1913, Seite 1660), und damit die Prokura Henriette Jenny Messerli geb. Kügemann, Fabrikation von Lichtpauspapieren und -Apparaten, Lichtpaus-Atelier, Paus- und Zeichenpapiere, Export, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue Firma «A. Messerli's Erben», in Zürich 2, über.

Arnold Messerli, geb. 1903, und Hedy Messerli, geb. 1907, beide von Riggisberg (Bern), in Zürich 2, und bevormundet durch Walter Kügemann, in Zürich 8, haben unter der Firma **A. Messerli's Erben**, in Zürich 2, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1920 unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «A. Messerli», in Zürich 2, ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter sind infolge Minderjährigkeit ohne Vertretungsbefugnis; die rechtsverbindliche Firmaunterschrift führt einzeln der Vormund Walter Kügemann, von Zürich, in Zürich 8. Einzelprokura ist erteilt an Walter Laesser, von Willberg (Aargau), in Zürich 2. Spezialfabrik für Lichtpauspapiere und -Apparate, Lichtpaus-Atelier, Handel mit Paus- und Zeichenpapieren, Export. Lavaterstrasse 61.

Juwelieregeschäft. — 9. Oktober. Inhaber der Firma **Adolf Augenstein**, in Zürich, ist Adolf Augenstein-Spitznagel, von Bauschlott (Baden), in Zürich 4. Juwelieregeschäft. Kuttelgasse 7.

9. Oktober. **Carbid-Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Filiale Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1918, Seite 233), Hauptsitz in Frankfurt a. M. Die Unterschrift von Emanuel Meyer ist erloschen. Als Geschäftsführer der Filiale Zürich ist gewählt worden: Pereg (Paul) Bulka, Kaufmann, von Mellingen, in Zürich 1. Derselbe führt Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 80, Zürich 1.

9. Oktober. Die Firma **Zürcher Chabeso-Gesellschaft**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 59 vom 12. März 1918, Seite 394), und damit die Unterschrift des einzigen Vorstandsmitgliedes Johann Rudolf Weber, Fabrikation, Ankauf und Vertrieb von milchsäurehaltigen Getränken und Nahrungsmitteln, wird infolge Konkurses über diese Genossenschaft von Amtes wegen gelöscht.

Vertretung der Allgem. Elektrizitätsgesellschaft in Berlin. — 9. Oktober. Die Firma **Nicolaus Bickel**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 275 vom 17. November 1919, Seite 2013), Vertretung für die Schweiz der Verkaufsabteilung der Allgemeinen Elektrizitäts-Gesellschaft in Berlin, ist infolge Ueberleitung des Geschäftes an die «Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft Basel», in Basel, erloschen.

9. Oktober. Die **Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft Basel**, in Basel, mit Zweigniederlassung in Zürich, mit dem Zusatz **Installations-Büro Zürich** (S. H. A. B. Nr. 150 vom 25. Juni 1919, Seite 1110), hat in ihrer Generalversammlung vom 16. Juli 1920 ihre Statuten revidiert. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus mindestens drei Mitgliedern, je nach Beschluss der Generalversammlung, in welcher Wahlen erfolgen. Weitere Änderungen der bisher publizierten Bestimmungen sind nicht eingetreten. Die Unterschrift des ausgeschiedenen Direktors Edgar Sanzenbacher ist erloschen. Sodann ist erloschen die Unterschrift des Hugo Siegfried als Direktor; derselbe zeichnet nunmehr als Mitglied des Verwaltungsrates. Der Verwaltungsrat der Gesellschaft besteht nunmehr aus: Geheimrat Felix Deutsch, Direktor August Pfeffer, Direktor James Birnholz, alle drei deutsche Staatsangehörige, wohnhaft in Berlin, Nikolaus Bickel, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Emil Oskar Blumer, Ingenieur, von Engi-Glarus, in Basel, Pietro Casserini, Kaufmann, von Pura (Tessin), in Basel, Jules Grivat, Ingenieur, von Orbe (Waadt), in Lausanne, Hugo Siegfried, Ingenieur, von Zofingen, in Zürich, und Dr. jur. Wilhelm Rüngwald, Rechtsanwalt, von Mellingen (Aargau), in Rheinfelden. Die sämtlichen Mitglieder des Verwaltungsrates führen je zu zweien unter sich oder je mit einem andern Zeichnungsberechtigten die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Gesellschaft. Die Firma hat Kollektivprokura erteilt an Herbert Hellmann, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, und Francis Barraz, von Epesses (Waadt), in Lausanne, in der Weise, dass ein jeder von ihnen kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder einem Direktor die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt. Die Firma der Zweigniederlassung ist abgeändert in **Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft Basel, Büro Zürich**.

Holz. — 9. Oktober. Unter der Firma «**Bois**» Aktiengesellschaft («**Bois Société Anonyme**») hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 29. September 1920 eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den Handel mit rohem und verarbeitetem Holz aller Art zum Zwecke hat. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000 (fünfzigtausend Franken) und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 500. Die Uebertragung von Aktien unterliegt der Genehmigung des Verwaltungsrates. Die Einladungen zu den Generalversammlungen an die Aktionäre erfolgen mittelst eingeschriebenen Briefes an die im Aktienbuche eingetragenen Aktionäre. Die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von drei bis fünf Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Der Verwaltungsratspräsident führt Einzelunterschrift, er kann auch weitere Personen mit der Zeichnungsberechtigung betrauen. Der Verwaltungsrat besteht aus: Milan Schwarz, Kaufmann, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zagreb (Königreich der Serben, Kroaten und Slovenen), Präsident; Alfred Wettstein, Kaufmann, von Bellikon (Aargau), in Erlenbach (Zürich), und Armand Simon, Ingenieur, von Ragaz, in Zürich 8. Die beiden Erstgenannten führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Usterstrasse 19, Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

1920. 8. Oktober. Aus dem Vorstand der **Bierbrauereigenossenschaft Aarberg**, mit Sitz in Aarberg (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1908, Seite 437), sind ausgetreten: Gottfried Sigris, in Busswil; Gottfried Lauper, Bäcker, in Aarberg; Niklaus König, Wirt, in Aarberg, früher in Kallnach, und Imar Sellarez, Weinhandlung, in Aarberg. Dagegen sind in der Hauptversammlung vom 10. Juni 1918 neu in den Vorstand gewählt worden: Friedrich Kummer, von Limpach, Wirt, in Schüpfen; Johann Brummer, von Seedorf, Gutsbesitzer, in Detligen; Hermann Lauper, von Seedorf, Bäcker, in Aarberg, und Peter Schwab, Landwirt, von und in Kallnach.

Bureau Bern

9. Oktober. Schweizerische Seetransport-Union (Union Suisse de Transports Maritimes), mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 157 vom 19. Juni 1920, Seite 1168 und dortige Verweisungen). Hans Lindt hat als Delegierter des Verwaltungsrates der Genossenschaft demissioniert, seine Unterschrift ist infolgedessen erloschen. Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 4. Oktober 1920 zum Prokuristen der Genossenschaft ernannt: Werner Rohner, von Böbikon (Aargau), Kaufmann, in Bern. Dieser zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten der Genossenschaft.

Bureau Fraubrunnen

Wirtschaft. — 1. Oktober. Die Firma Otto Häbertli, Wirt zur Moospinte (Steinbrück), zu Wiggiswil (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1917, Seite 426), ist infolge Aufgabe, bzw. Uebertragung des Geschäftes erloschen.

Maschinenbau und Reparaturwerkstatt. — 2. Oktober. Inhaber der Firma Carl Ruchti, Mech., in Schönbühl, ist Carl Ruchti, von Diemerswil, wohnhaft in Schönbühl. Maschinenbau und Reparaturwerkstatt.

2. Oktober. Die Käseereigenossenschaft Ruppoldsried-Waltwil, in Ruppoldsried (S. H. A. B. Nr. 35 vom 31. Januar 1919, Seite 150), hat ihren Vorstand für die Zeit vom 1. Mai 1920 bis 30. April 1922 neu bestellt wie folgt: Präsident: Jakob Moser, Landwirt, von und in Ruppoldsried; Vizepräsident: Gottfried Gisiger, von Messen, Pächter, in Ruppoldsried; Sekretär: Hans Gilomen, bisheriger.

5. Oktober. Die Firma Karl Hofer, Bäcker, in Limpach (S. H. A. B. Nr. 32 vom 12. Januar 1889), wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an Ernst Hofer, Bäckermeister, in Limpach.

Bäckerei und Spezereihandlung. — 5. Oktober. Inhaber der Firma Ernst Hofer, Negt., in Limpach, ist Ernst Hofer, von Biglen, wohnhaft in Limpach. Bäckerei und Spezereihandlung. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Karl Hofer, Bäcker».

Holzhandlung. — 8. Oktober. Die Firma Jb. Ledermann, Holzhandlung, in Utzenstorf (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1917, Seite 426), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Wwe. Ledermann».

Sägerei und Holzhandlung. — 8. Oktober. Inhaber der Firma Wwe. Ledermann, in Utzenstorf, ist Frau Anna Ledermann geb. Eberhard, von Lauperswil, in Utzenstorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jb. Ledermann», daselbst. Sägerei und Holzhandlung. In der Ey zu Utzenstorf. Die Firma erteilt Prokura an Fritz Ledermann, Sohn, von Lauperswil, in Utzenstorf.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Tuchwaren, Kästlicher, Leinengewebe. — 9. Oktober. Die Firma Arnold Sängler, Tuch-, Garn- und Spezereihandlung usw., in Langnau (S. H. A. B. Nr. 160 vom 13. Juni 1892, Seite 644 und Nr. 277 vom 3. Oktober 1896, Seite 1140), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die neue Firma «Sängler & Co», Kommanditgesellschaft.

Max Sängler, Sohn, und Arnold Sängler, Vater, beide von Burgdorf, in Langnau, haben unter der Firma Sängler & Co, in Langnau, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1920 begonnen hat und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Arnold Sängler» übernimmt. Max Sängler ist unbeschränkt haftender Gesellschafter und Arnold Sängler ist Kommanditär mit dem Betrage von fünfzigtausend Franken (Fr. 50,000), und erhält zugleich die Prokura. Tuchwaren en gros und en détail; Fabrikation von Kästlichen und Leinengeweben; Handweberei. Marktplatz.

Schwyz — Schwyz — Svitto

1920. 9. Oktober. Inhaber der Firma Otto Diethelm-Vecchi, Holzhandlung, in Sieben, ist Otto Diethelm-Vecchi, von Schübelbach, wohnhaft in Sieben. Natur des Geschäftes: Holzhandlung. Die Firma erteilt Prokura an Frau Hermine Diethelm-Vecchi, von Schübelbach, in Sieben.

Tuch-, Kolonial- und Drogeriewaren. — 9. Oktober. Inhaber der Firma Josef Burlet, in Reichenburg, ist Josef Burlet, von und in Reichenburg. Tuch-, Kolonial- und Drogeriewaren.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

Baukgeschäft. — 1920. 9. Oktober. Die Firma Karl Gut, Bankgeschäft, in Stans (S. H. A. B. Nr. 26 vom 29. Januar 1896, Seite 103), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten

1920. 8. Oktober. Die Solothurner Handelsbank, Filiale Olten (Banque Commerciale de Soleure, Succursale Olten), in Olten (S. H. A. B. Nr. 163 vom 27. Juni 1909 und Nr. 76 vom 31. März 1919), hat in der Vertretungsbefugnis folgende Aenderung erfahren: Die Unterschrift des bisherigen Verwalters Jules Näf ist erloschen. Vertretungsbefugnis erhält der Verwalter Ernst Daehler, von Seftigen (Bern), in Olten, kollektiv mit je einem anderen Zeichnungsberechtigten der Filiale Olten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Südrüchte, Comestibles. — 1920. 7. Oktober. Die Firma J. Della Bona, in Basel (S. H. A. B. Nr. 95 vom 23. April 1918, Seite 657), Import von Südrüchten, nimmt des ferneren in die Natur ihres Geschäftes auf: Comestiblehandlung. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Hutgasse 19.

Baumwoll- und Leinengewebe, Herren- und Damenkleiderstoffe. — 7. Oktober. Inhaber der Firma Gottfried Hostettler, in Basel, ist Gottfried Hostettler-Schmidt, von Rüschegg (Bern), in Basel. Handel in Baumwoll-, Leinengeweben und Herren- und Damenkleiderstoffen. St. Johannis-Ring 44.

7. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Le Négociateur S. A. Comptoir Industriel et Commercial, mit bisherigem Sitz in Genf, hat in der Generalversammlung vom 30. September 1920 ihre Statuten revidiert und dabei den Sitz der Gesellschaft nach Basel verlegt. Die Gesellschaft bezweckt nunmehr die Herausgabe der Zeitschrift «Le Négociateur», Organ für Industrie und Handel zur Erleichterung der Geschäftsbeziehungen zwischen Käufer und Verkäufer in Industrie, Handel und Bankwesen, sowie aller mit der Ausbeutung der Zeitschrift zusammenhängender Geschäfte und Import, Export und Kommission. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Gesellschaftskapital beträgt zehntausend Franken (Fr. 10,000), eingeteilt in 50 Aktien von je Fr. 200. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Der Verwaltungsrat besteht aus ein bis drei Mitgliedern und verpflichtet die Gesellschaft durch kollektive Unterschrift der Mehrheit der Verwaltungsräte. Zurzeit einziges Verwaltungsratsmitglied mit der Befugnis, für die Gesellschaft rechtsverbindlich zu zeichnen ist Ernst Inderbitzin, Kaufmann, von Ingenbohl (Schwyz), wohnhaft in Basel. Die Publikationen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief und wo es das Gesetz vorschreibt, durch das Schweizerische Handelsamtsblatt, in Bern. Im übrigen gelten die Angaben in der Publikation der Gesellschaft im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 152 vom 27. Juni 1919 und die dortigen Verweisungen. Geschäftslokal: Delsbergerallee 24.

Spedition, Kommission, Befrachtung. — 9. Oktober.

Berichtigung. Im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 254 vom 6. Oktober 1920, auf Seite 1908, ist der Name des einen Kollektivprokuristen in der Firma Goth & Co, in Basel, unrichtig mit Karl Kirchofer-Leuba publiziert worden; derselbe soll richtig heissen Karl Kirchhofer-Leuba.

Manufakturwaren. — 9. Oktober. Die Firma S. Dreyfus-Rueff, in Basel (S. H. A. B. Nr. 189 vom 25. Mai 1900, Seite 760), Manufakturwaren en gros, erteilt Prokura an: Adam Dreyfus-Geismar, von und in Basel.

Pharmazeutische Spezialitäten. — 9. Oktober. Die Firma C. Trautmann, in Basel (S. H. A. B. Nr. 269 vom 7. Juli 1905, Seite 1073), Fabrikation pharmazeutischer Spezialitäten, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Camille Albert Trautmann-Schwenk, von Genf, in Basel, und Oskar Karl Vuilleumier-Steib, von La Sagne (Neuchâtel), in Basel, haben unter der Firma «C. Trautmann & Cie», in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Oktober 1920 begonnen hat. Fabrikation von pharmazeutischen Spezialitäten. Kluserstrasse 14.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1920. 8. Oktober. Unter dem Namen Angestellten- und Arbeiterfürsorgefonds der Firma Handschin & Ronus besteht mit Sitz in Liestal eine Stiftung, deren Erträge zur Unterstützung der Angestellten und Arbeiter der Firma Handschin & Ronus dienen sollen. Als besondere Fälle werden im Stiftungsstatut erwähnt: hohes Alter, dauernde Dienst- und Arbeitsunfähigkeit, Todesfälle mit Hinterlassung von Witwen und ehelichen Kindern, allgemeine und persönliche Notfälle, Betriebsbeschränkungen, bei welchen nicht durch staatliche Vorsehrten oder Fürsorge Hilfe geboten wird; ausserdem können bei Einführung einer eidgenössischen, obligatorischen Altersversicherung die von der Arbeiterschaft selbst oder für deren Rechnung von der Firma zu bezahlenden Beiträge dem Fonds entnommen werden. Ueber die Verteilung der Unterstützungen entscheidet der Stiftungsrat. Die Stiftung ist am 29. Dezember 1919 errichtet worden. Organe der Stiftung sind: a) ein aus drei Mitgliedern bestehender von der Firma Handschin & Ronus, in Liestal, oder deren Rechtsnachfolgern zu wählender Stiftungsrat; b) ein Verwalter, welcher vom Stiftungsrat ernannt wird und auch eine juristische Person sein kann. Zurzeit ist ernannt: Max Seifert-Begle, Prokurist, von Binningen, in Liestal. Der Präsident des Stiftungsrates und der Verwalter führen zusammen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Stiftung. Präsident ist zurzeit Charles Handschin-Küderli, von Gelterkinden, Fabrikant, in Liestal.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

Walz- und Hüttenprodukte, Eisenwaren u. dergl. — 1920. 9. Oktober. Die Firma René Dunstheimer, Vertretung in Walz- und Hüttenprodukten, Eisenwaren und verwandten Branchen, in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 230 vom 25. September 1919, Seite 1887), ist erloschen. Das Geschäft geht mit Aktiven und Passiven über an die Kollektivgesellschaft «Gebrüder Dunstheimer».

Eisenwaren und Haushaltsartikel. — 9. Oktober. René Dunstheimer, in Neuhausen, und Karl Dunstheimer, in Singen a. Hohentwiel (Baden), beide von Aachen (Preussen), haben unter der Firma Gebrüder Dunstheimer, in Neuhausen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1920 ihren Anfang nahm. Vertretungen in Eisenwaren und Haushaltsartikeln. Beckenburgstrasse 402. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «René Dunstheimer».

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Cossonay

Boulangerie, pâtisserie, confiserie. — 1920. 6. octobre. Arnold, fils d'Othmar Schumacher, de Hasle près Berthoud, domicilié à Cossonay, est le chef de la raison Arnold Schumacher, à Cossonay. Boulangerie, pâtisserie, confiserie.

Laiterie. — 6. octobre. La raison Eug. Morier, à Moiry (F. o. s. du c. du 26 août 1915, page 1174), exploitation de la laiterie de Moiry, est radiée ensuite de départ du titulaire.

6. octobre. La Société anonyme Emile Huguenin & Cie, Tannerie de la Sarraz, dont le siège est à la Sarraz (F. o. s. du c. des 7 mai 1919, page 781 et 28 juin 1919, page 1136) a, suivant procès-verbal d'assemblée générale extraordinaire dressé par Me Michaud, notaire à la Sarraz, le trente septembre mil neuf cent vingt, modifié l'article seize de ses statuts qui reçoit la teneur nouvelle ci-après: La société est valablement engagée par la signature collective de deux administrateurs ou d'un administrateur et d'un fondé de pouvoirs. Il n'est pas apporté d'autre modification aux faits publiés antérieurement.

6. octobre. La Société de fromagerie de Pentha, société coopérative dont le siège est à Pentha (F. o. s. du c. des 23 juin 1883, page 754, et 17 mai 1916, page 788), a, dans son assemblée générale du 19 février 1920, adoptés de nouveaux statuts, qui contiennent entr'autres les dispositions suivantes. Sous la dénomination «Société de fromagerie de Pentha», il existe une société coopérative dans le sens du titre XXVII du Code des Obligations. Son but est l'exploitation de l'industrie laitière au moyen de l'apport du lait de chaque sociétaire. Le siège de la société est à Pentha. Sa durée est illimitée. La société est formée: a) par les membres effectifs; b) par les membres externes ou temporaires. La société est propriétaire du bâtiment servant à la manipulation et à la vente du lait, ainsi que de tout le mobilier servant à l'exploitation de la laiterie. Les sociétaires, soit les membres effectifs sont solidairement responsables des engagements de la société. Celle-ci pourra recevoir de nouveaux membres, soit effectifs, soit temporaires. Ces admissions sont du ressort de l'assemblée générale. Pour être admis comme membre effectif, il faut: a) être propriétaire d'immeubles au territoire de Pentha; b) être ballotté dans une des assemblées de la société et obtenir la majorité des suffrages des membres présents; c) payer une finance qui sera fixée par l'assemblée générale ensuite du préavis du comité. Pour être admis comme membre temporaire, il faut: a) n'avoir qu'un domicile temporaire dans la commune et ne dépassant pas l'année comptable; b) être ballotté et obtenir la majorité absolue des suffrages des membres présents. Les membres temporaires n'assistent pas aux assemblées de la société. Ils n'ont aucun droit à l'actif de la société et ne sont pas responsables des engagements de celle-ci. La transmission du droit de sociétaire a lieu par héritage en ligne directe; toutefois un sociétaire peut céder ses droits à l'un de ses enfants. Les droits sont indivisibles. Tout sociétaire peut se retirer à la fin d'un exercice annuel, moyennant un avertissement de trois mois et après paiement de sa part au passif. Tout membre de la société qui vend ses immeubles perd ipso facto sa qualité de sociétaire. Il devra toutefois satisfaire aux obligations prévues par les statuts pour un membre sortant. La société pourra, sur décision de l'assemblée générale, et suivant l'état de fortune de la coopérative, lui rembourser la moitié de sa finance d'entrée. L'assemblée générale peut prononcer pour motifs valables l'exclusion d'un sociétaire à la majorité des deux tiers du nombre total de ses membres. Le membre exclu perd tous ses droits à l'actif mais doit par contre supporter sa quote-part du passif. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale; b) le comité. L'assemblée générale est convoquée par le comité conformément à l'article 706, 2^{me} alinéa du

C. O. Les statuts spécialisent les attributions de cette assemblée et le mode de votation. La société est administrée par un comité de trois membres nommés pour quatre ans par l'assemblée générale et rééligibles. Ce comité est composé: d'un président, d'un vice-président et d'un secrétaire. Le président et le secrétaire ont conjointement la signature sociale. La dissolution de la société ne peut être votée qu'à la majorité des deux tiers du nombre total des membres effectifs. La mort ou la faillite d'un sociétaire n'est pas un motif de dissolution de la société. En cas de dissolution l'actif comme le passif se partageront par égales portions entre tous les membres effectifs. La liquidation se fera par une commission de cinq membres, nommée par l'assemblée générale. Les statuts prévoient en outre des prescriptions particulières sur les devoirs et obligations des sociétaires. Les statuts sont datés du 19 février 1920. Ensuite de l'adoption des nouveaux statuts le comité nommé à l'assemblée générale du 19 février 1920, est actuellement composé comme suit: président: Eugène Bastian de Rodolphe; vice-président: Eugène Bastian de Jules; secrétaire: Maurice Portier, tous de Penthaiz, y domiciliés agriculteurs.

Bureau de Grandson

Parfumerie, articles de toilette, quincaillerie etc. — 5 octobre. La raison **E. Cornu**, à Grandson, parfumerie, articles de toilette, quincaillerie et articles de fumeurs, cigares et tabacs (F. o. s. du c. du 29 août 1891, n° 178, page 728), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Maréchalerie. — 6 octobre. Le chef de la maison **Charles Borgeaud**, aux Tuileries de Grandson, est Charles, fils de Jules, de Penthaiz, domicilié aux Tuileries de Grandson. Maréchalerie.

Entreprise de bâtiments. — 6 octobre. Le chef de la maison **Jean Rigo**, à Giez, est Jean, fils de Pierre, de Breye (Italie), domicilié à Giez. Entreprise de bâtiments.

Bureau d'Orbe

6 octobre. La Société du Gaz d'Orbe, société anonyme dont le siège est à Orbe (F. o. s. du c. n° 120, du 25 mai 1914, page 891), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 20 mars 1920, elle a renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: président: Louis Richard, d'Orbe, notaire; secrétaire: Emile Séchaud, de Sullens, chef d'exploitation de la Société des Usines de l'Orbe; membres: Albert Randin, de Rances, juge de paix, Eugène Meylan, du Chenit, agent de la Banque Cantonale Vaudoise, tous domiciliés à Orbe, Charles Schaffner, de Jongny, ingénieur, domicilié à Orbe.

Bureau de Vevey

21 septembre. La société anonyme **Nestlé and Anglo Swiss Condensed Milk Company**, dont les sièges sociaux sont à Cham (Zoug) et Vevey (Vaud) (F. o. s. du c. des 24 juillet 1905, n° 306, page 1221 et 10 juillet 1919, n° 164, page 1222), fait inscrire que dans son assemblée générale ordinaire des actionnaires du 24 juin 1920, elle a révisé ses statuts en ce sens que le capital social a été augmenté et porté à 160 millions de francs, divisés en 400,000 actions de fr. 400 chacune, entièrement versés.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

Commerce de bois. — 1920. 8 octobre. La société en nom collectif **Belser et Delvecchio**, Scierie du Verger, commerce de bois et exploitation de la scierie du verger, au Locle (S. o. s. du c. du 3 janvier 1916, n° 1, page 3), a renoncé à l'exploitation de la scierie du verger et modifié sa raison sociale en celle de: **Belser et Delvecchio**; commerce de bois. L'associé Théophile Belser, originaire de Bonfol (Berne), a transféré son domicile à Lausanne. Le domicile de la société a également été transféré rue des Envers, n° 39, au Locle.

Genève — Genève — Ginevra

1920. 6 octobre. La Société Immobilière «**Jura Charmilles**», société anonyme établie au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 29 juillet 1919, page 1342), a, dans son assemblée du 22 septembre 1920, accepté la démission de Emmanuel Meytre, de ses fonctions d'administrateur, et nommé, en son remplacement, comme administrateur Louis Duboux, industriel, du Grandvaux et Lutry (Vaud), aux Eaux-Vives, Paul Maillefert, conseiller national, de Ballaigues et Lignerolle (Vaud), à Lausanne, et Roger Glatz, industriel, de Genève, aux Petit-Saconnex.

Verrerie. — 6 octobre. La succursale établie à Genève, sous la raison **Ed. Kavalier**, dépôt et vente de verrerie pour laboratoires, par la maison du même nom établie à Neu-Sazava (arrondissement de Mauterlin, Bohême) (F. o. s. du c. du 19 décembre 1918, page 1955), est radiée ensuite de sa suppression. Les procurations pour la succursale conférées à Karl Vacek et à Zdenek Rohla sont éteintes.

Parfumerie. — 6 octobre. La société en nom collectif **Fischer et Tschanz**, en liq^{ue}, commerce, représentation, commission, importation et exportation en parfumerie et tous articles s'y rattachant, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 16 août 1920, page 1571), est déclarée dissoute. Son actif et son passif étant repris par l'associé «**René Fischer**», à Genève (F. o. s. du c. du 30 septembre 1920, page 1868), cette société est radiée.

Denrées coloniales. — 6 octobre. Le chef de la maison **Jules Bachelard**, à Genève, est Jules Bachelard, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives. La maison reprend l'actif et le passif de «**Vilbert et Bachelard**», à Genève (F. o. s. du c. du 6 septembre 1915, page 1215). Commerce de denrées coloniales. 3, rue d'Italie.

6 octobre. La Société Vaudoise de Secours Mutuels, à Genève (Ancienne), fondée le 28 Février 1848, société coopérative ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 avril 1918, page 694), a, dans son assemblée générale du 7 avril 1920, adopté de nouveaux statuts qui viennent modifier les publications précédentes sur les points suivants: Peuvent être admises comme membres actifs toutes les personnes de nationalité suisse, en séjour permanent dans la région de la caisse (Canton de Genève), âgées de 15 ans révolus au moins et de 45 ans révolus au maximum et qui rempliront les formalités d'admission prévues aux statuts. Les membres actifs, hommes et femmes et les passants sont astreints au paiement d'une cotisation mensuelle basée d'après leur âge au moment de leur admission; et qui varie de fr. 1.50 à fr. 2.80; elle peut atteindre fr. 4.50 pour les passants. Les autres dispositions concernant la cotisation, et qui ont été précédemment publiées, demeurent sans changement. En outre, Marcel Dentz, commis, de Pizy (Vaud), domicilié à Genève; Raoul Duvanny, employé de banque, de Genève, y domicilié, et Charles Nogarède, conducteur de travaux, de Ste-Croix (Vaud), domicilié à Genève, ont été nommés membres du comité, en remplacement de Jules Chablotz, Gustave Demont et Henri Pasche, lesquels sont radiés.

Poissons et comestibles. — 8 octobre. La maison **C. Vesin**, commerce de poissons et comestibles, à Genève (F. o. s. du c. du 9 avril 1913, page 640), ouvre un second magasin de vent: 20, rue de Cornavin. Le domicile particulier du titulaire est actuellement à Genève.

Spécialité pharmaceutiques. — 8 octobre. Le chef de la maison **Brandt**, à Genève, est Mademoiselle Jeanne Brandt, de Begnins (Vaud), domiciliée à Genève. Commerce en gros de produits et spécialités pharmaceutiques. 6, rue du Prince.

8 octobre. Société anonyme de la Station Climatérique de Montana, ayant son siège à Troinex (F. o. s. du c. du 29 mai 1914, page 924). Paul

Des Gouttes, avocat, de Genève, à Vandoeuvres, a été nommé membre du conseil d'administration. L'administration Emile Nantermod, démissionnaire, est radiée.

Importation, représentation etc. — 8 octobre. La société en nom collectif **Kessler et Frey**, importation, exportation, représentation et commission de marchandises de nature diverse, et assurances de transports, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 17 avril 1920, page 723), et déclarée dissoute depuis le 15 septembre 1920. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Produits métallurgiques. — 8 octobre. La société en nom collectif «**Ebstein et Lang**», fabrique et commerce de produits métallurgiques, à Genève (F. o. s. du c. du 24 novembre 1917, page 1851), est déclarée dissoute. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Ebstein et Lang en liq^{ue}**, par l'associé Gilbert Ebstein, de et à Genève, ou encore par Edmond Ruff, de Bonfol (Berne), aux Eaux-Vives (jusqu'ici fondé de pouvoirs), lesquels peuvent agir individuellement. Le sous-titre «**Usines Métallurgiques d'Annemasse**» est supprimé.

8 octobre. La succursale établie à Genève, sous la raison: **The Singer Manufacturing Company (La Compagnie Manufacturière Singer)**, par la maison du même nom ayant son siège à New-Jersey (Etats-Unis) (F. o. s. du c. du 14 juin 1917, page 962), est radiée ensuite de sa suppression. L'actif et le passif de la société situés sur territoire suisse et zone française ont été cédés à la «**Compagnie des Machines à Coudre Singer, société anonyme**», à Genève (F. o. s. du c. du 22 mai 1920, page 964).

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux Registro dei beni matrimoniali

Zürich — Zurich — Zurigo

1920. 27. September. Zwischen den Ehegatten Hans Blaser, geb. 1881, Reisender, von Langnau (Bern), und Lina geb. Flückiger, wohnhaft Brenngartnerstrasse 80, Zürich 3, besteht vertragliche Gütertrennung. (Die Ehefrau ist Inhaberin der Firma «Blaser-Flückiger», in Zürich 3.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

1920. 8 octobre. Les époux **Salvatore Curinga**, fils de feu Domenico, originaire de Cittanova (Reggio, Calabre, Italie), Géomètre, et Madame **Marguerite Wettach**, fille de feu Auguste-Albert, le prénommé inscrit au Registre du Commerce du district de la Chaux-de-Fonds en qualité d'associé indéfiniment responsable de la société en commandite **Calderari Curinga et Cie**, en liq, inscrite le 8 juillet 1920 (F. o. s. du c. du 14 juillet 1920, n° 182), ont adopté suivant contrat de mariage du 30 septembre 1920 le régime de la séparation de biens tel qu'il est défini par les articles 241 à 246 du Code civil Suisse.

Genève — Genève — Ginevra

1920. 1^{er} octobre. Les époux **Marius-Jules Magnard**, négociant, à Genève (chef de la maison «**Marius Magnard**», à Genève), et **Alice** née **Rivollet**, ont adopté, suivant contrat de mariage du 24 septembre 1920, le régime de la séparation de biens (C. c. art. 241 et ss.).

2 octobre. Les époux **Léon Cainadan**, négociant, à Plainpalais (chef de la maison «**Cainadan**», à Lausanne), et **Ida-Henriette** née **Beck**, ont adopté, suivant contrat de mariage du 21 septembre 1920, le régime de la séparation de biens. (C. c. art. 241 et ss.)

2 octobre. Les époux **Victor-Jules Beuret**, négociant, aux Eaux-Vives (chef de la maison «**V. Beuret**», à Genève), et **Marie-Jeanne** née **Chariton**, ont adopté, suivant contrat de mariage du 16 août 1920, le régime de la séparation de biens. (C. c. art. 241 et ss.)

7 octobre. Les époux **Edouard Schaeffer**, négociant, à Genève (chef de la maison «**E. Schaeffer**», à Genève), et **Hélène** née **Blimer**, ont adopté, suivant contrat de mariage du 21 septembre 1920, le régime de la séparation de biens. (C. c. art. 241 et ss.)

Bldg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 47841. — 3 septembre 1920, 4 h.

Henri Zwahlen, fabrication,
Genève (Suisse).

Remède interne pour la guérison de la fièvre aphteuse des animaux.

“ZEOL”

N° 47842. — 3 septembre 1920, 4 h.

Henri Zwahlen, fabrication,
Genève (Suisse).

Remède externe pour la guérison de la fièvre aphteuse des animaux.

“AFTOLIN”

N° 47843. — 22 septembre 1920, 8 h.

Hope, Hartope & Co., fabrication,
Leicester et Londres (Grande-Bretagne).

Désinfectants.

SIZOLIN

Nr. 47844. — 28. September 1920, 8 Uhr.

Marcel Rueff, Handel,
Zürich (Schweiz).

Werkzeugstahl, Feilen und Spiralbohrer.

LABOR

N° 47845. — 29 septembre 1920, 10 h.

**Hauser et Fils, Fabrique de montres Formosa, Formosa Watch
Manufactory, fabrication,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).**

Montres, parties de montres et leurs emballages.



N° 47846. — 29 septembre 1920, 2 h.

**Alb. Varrin & Cie., fabrication et commerce,
Porrentruy (Suisse).**

Montres et pièces détachées de montres de poche et leur emballage.

ANITA

(Transmission avec indication modifiée des produits du n° 12110 de Varrin-
Comment, Porrentruy).

N° 47847. — 29 septembre 1920, 5 h.

**Veuve Charles Abrecht, fabrication,
Lengnau (Berne, Suisse).**

Montres, parties de montres et leur emballage.



(Transmission du n° 12150 d'Emile Quartier fils, Les Brenets).

N° 47848. — 29 septembre 1920, 5 h.

**Veuve Charles Abrecht, fabrication,
Lengnau (Berne, Suisse).**

Montres, parties de montres et leurs emballages.



(Transmission du n° 13743 d'Emile Quartier fils, Les Brenets).

N° 47849. — 29 septembre 1920, 5 h.

**Veuve Charles Abrecht, fabrication,
Lengnau (Berne, Suisse).**

Montres, pièces détachées de montres et leurs étuis.

REGULADOR NACIONAL REGULATEUR NATIONAL

(Transmission du n° 16114 d'Emile Quartier fils, Les Brenets).

N° 47850. — 1^{er} octobre 1920, 5 h.

**Tavannes Watch Co., fabrication,
Tavannes (Suisse).**

Montres, parties de montres, étuis et leurs emballages.

HétérocymA

Nr. 47851. — 2. Oktober 1920, 8 Uhr.

**Dütschler & Co., Fabrikation,
St. Gallen (Schweiz).**

Getreidepräparate.

Paidol

N° 47852. — 2 octobre 1920, 10 h.

**Lodge Plugs, Limited, fabrication,
Rugby (Grande-Bretagne).**

Bougies d'allumage.

LODGE

N° 47853. — 2 octobre 1920, 10 h.

**The British Abrasive Wheel Company, Limited, fabrication,
Sheffield (Grande-Bretagne).**

Meules en émeri et meules en corindon.

BULL DOG

N° 47854. — 2 octobre 1920, 10 h.

**The British Abrasive Wheel Company, Limited, fabrication,
Sheffield (Grande-Bretagne).**

Préparations abrasives pour meuler et polir.

KRYSILIDE

Nr. 47855. — 2. Oktober 1920, 11 Uhr.

**Apenta Aktiengesellschaft, Handel,
Budapest (Ungarn).**

Ofner natürliches Bitterwasser.

APENTA

Nr. 47856. — 4. Oktober 1920, 8 Uhr.

**Tabakindustrie A. G. Basel, Fabrikation,
Basel (Schweiz).**

Tabakerzeugnisse jeder Art.

TABINA

N° 47857. — 4 octobre 1920, 5 h.

**Société Anonyme Fabrique d'Horlogerie Fritz Moeri, fabrication,
St-Imier (Suisse).**

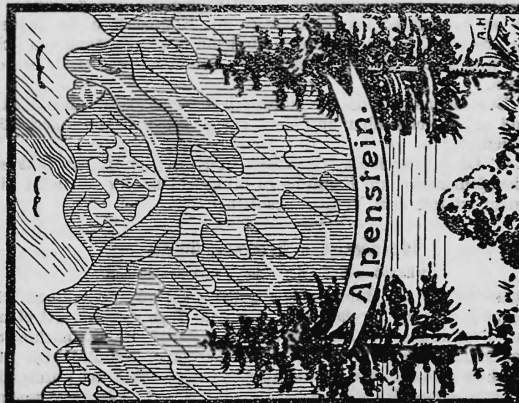
Montres et parties de montres, étuis et emballages.

WELMAC

Nr. 47858. — 5. Oktober 1920, 8 Uhr.

**René Brassel, Droguerie Alpenstein, Walzenhausen, Fabrikation,
Walzenhausen (Schweiz).**

Medizinisch-chemische und chemisch-technische Spezialitäten.



Nr. 47859. — 5. Oktober 1920, 8 Uhr.

**Fritz Richter, Handel,
Zürich (Schweiz).**

Bügeleisenroste, Bügeleisenstecker, überhaupt elektrische Bedarfsartikel.

„ANTIFAX”

Nr. 47860. — 5. Oktober 1920, 8 Uhr.

Werner & Co., Fabrikation,

Amriswil (Schweiz).

Garne aller Art.



N° 47861. — 5 octobre 1920, 8 h.

Walter Villars, fabrication,

Evilard (Suisse).

Montres, mouvements de montres.

WEVE

N° 47862. — 7 octobre 1920, 8 h.

Didisheim-Goldschmidt fils et Cie., Fabrique Juvénia, fabrication.

La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, pièces détachées, fournitures, bijouterie, étuis, emballages de montres et articles de publicité.

ALESIA

N° 47863. — 7 octobre 1920, 8 h.

Didisheim-Goldschmidt fils et Cie., Fabrique Juvénia, fabrication.

La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, pièces détachées, fournitures, bijouterie, étuis, emballages de montres et articles de publicité.

PHI-PHI**Verbot der Einfuhr von silbernen Fünffrankenstücken der lateinischen Münzunion**

(Bundesratsbeschluss vom 4. Oktober 1920.)

Art. 1. Die Einfuhr von silbernen Fünffrankenstücken der lateinischen Münzunion ist verboten. Im Reisenden- und kleinen Grenzverkehr können Beträge bis auf Fr. 100 in Fünffrankenstücken der lateinischen Münzunion eingeführt werden.

Art. 2. In besondern Fällen kann das eidgenössische Finanzdepartement, Abteilung Kassen- und Rechnungswesen, Einfuhrbewilligungen erteilen.

Art. 3. Entgegen diesem Verbot eingeführte Fünffrankenstücke werden konfisziert. Ueberschüssig kann eine Geldbusse bis zu Fr. 20,000 oder Gefängnis bis auf drei Monate ausgesprochen werden. Die beiden letztern Strafen können miteinander verbunden werden.

Art. 4. Die Verfolgung und Beurteilung der Uebertretungen liegt den kantonalen Gerichten ob. Der erste Abschnitt des Bundesgesetzes vom 4. Februar 1853 über das Bundesstrafrecht der schweizerischen Eidgenossenschaft findet Anwendung.

Die kantonalen Behörden haben sämtliche in Anwendung der Strafbestimmungen dieses Beschlusses erg gehenden Urteile und Entscheide sofort nach dem Erlass des eidgenössischen Finanzdepartement unentgeltlich einzusenden.

Art. 5. Das eidgenössische Finanzdepartement ist jedoch berechtigt, Uebertretungen in jedem einzelnen Uebertretungsfall und gegenüber jeder einzelnen der beteiligten Personen ausser mit Konfiskation des Geldes mit Busse bis auf Fr. 10,000 zu bestrafen. Es kann den Tatbestand von sich aus feststellen lassen oder aber die kantonalen Behörden mit der Untersuchung beauftragen.

Der Bussentscheid des eidgenössischen Finanzdepartements ist endgültig und sofort vollziehbar und steht einem vollstreckbaren gerichtlichen Urteil gleich.

Art. 6. Dieser Beschluss tritt sofort in Kraft; er ist den Staaten der lateinischen Münzunion zur Kenntnis zu bringen. Das eidgenössische Finanzdepartement ist mit dem Vollzug beauftragt.

Eidgenössische Kriegsgewinnsteuer

(Bekanntmachung der eidg. Steuerverwaltung.)

Gemäss Art. 33 des Bundesratsbeschlusses vom 18. September 1916 ist die Kriegsgewinnsteuer für das Jahr 1915 vom Tage des Inkrafttretens des genannten Beschlusses, d. h. am 18. September 1916, für die nachfolgenden Jahre am ersten Tage nach Ablauf des Steuerjahres verfallen. Die Steuerpflichtigen haben ihre Bücher und Jahresrechnungen alljährlich abzuschliessen und zwar entweder auf Ende des Kalenderjahres oder, falls ihr übungsgemässer Abschlussstermin auf einen andern Tag des Jahres fällt, regelmässig auf diesen Tag. Die Veranlagung richtet sich nach den auf diese Weise abgeschlossenen Geschäftsjahren (abgeänderte Fassung des Art. 19 gemäss Bundesratsbeschluss vom 21. Juni 1920).

In Anwendung von Art. 33, Abs. 4 des obgenannten Bundesratsbeschlusses hat das eidgenössische Finanzdepartement die Zahlungstermine für die Kriegsgewinnsteuer festgesetzt wie folgt:

Für die Steuerjahre 1915 und 1915/16 auf 31. Mai 1917, 1916 auf 30. November 1917, 1916/17 auf 31. Mai 1918, 1917 auf 30. November 1918, 1917/18

auf 31. Mai 1919, 1918 auf 30. November 1919, 1918/19 auf 31. Mai 1920, 1919 auf 30. November 1920, 1919/20 auf 31. Mai 1921.

Die Steuerpflichtigen haben den Steuerbetrag bis längstens zu den genannten Terminen an die eidgenössische Staatskasse oder für deren Rechnung an die Schweizerische Nationalbank in bar und kostenfrei zu bezahlen. Für die Steuerbeträge, die bis zum festgesetzten Zahlungstermin nicht bezahlt werden, wird Betreibung eingeleitet und es wird überdies von dem auf den Zahlungstermin folgenden Tage hinweg ein Verzugszins von 6 % berechnet und zwar gelangt dieser Zins auch dann zur Anrechnung, wenn die definitive Einschätzung aus irgend einem Grunde erst nach dem vom Finanzdepartement festgesetzten allgemeinen Zahlungstermin erfolgt. Massgebend für die Zinsberechnung ist einzig der Termin, auf welchen die Steuer verfallen war. Ebenso hemmt die Einreichung eines Rekurses gegen die Taxation den Zinsenlauf nicht, sofern die eidgenössische Rekursbehörde nicht ausdrücklich etwas anderes bestimmt.

Ist ein Steueranspruch gefährdet, oder hat der Steuerpflichtige keinen Wohnsitz in der Schweiz, so kann die eidgenössische Steuerverwaltung jederzeit Sicherheit verlangen.

Jeder Steuerpflichtige erhält eine persönliche Zahlungseinladung, sei es auf Grund der erfolgten Einschätzung, oder wenn diese noch nicht stattgefunden hat, auf Grund seiner Steuererklärung, wobei die endgültige Abrechnung nach erfolgter Einschätzung vorbehalten wird. Er kann aber schon vorher Abschlagszahlungen auf den festzustellenden Steuerbetrag leisten. Für Abschlagszahlungen, die wenigstens 30 Tage vor Ablauf der festgesetzten Zahlungsfristen erfolgen, wird ein Zins von 5 % für die Zeit vom Tage der Zahlung bis zum Zahlungstermin vergütet.

Es werden jederzeit auch Vorauszahlungen auf die Kriegsgewinnsteuer späterer Steuerperioden entgegengenommen und es wird für solche Vorauszahlungen den Steuerpflichtigen ebenfalls ein Zins von 5 % gewährt, berechnet vom Tage der Zahlung bis zum später festzusetzenden Zahlungstermin für die betreffende Steuerperiode.

Jede an die eidgenössische Staatskasse oder für deren Rechnung an die Schweizerische Nationalbank geleistete Abschlagszahlung oder Vorauszahlung ist der eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern zu avisieren.

Interdiction d'importer des pièces de 5 francs en argent de l'Union monétaire latine

(Arrêté du Conseil fédéral du 4 octobre 1920.)

Article premier. Il est interdit d'importer des pièces de cinq francs en argent de l'Union monétaire latine. Les voyageurs et les passants qui traversent la frontière peuvent toutefois en importer jusqu'à concurrence de 100 francs.

Art. 2. Dans des cas exceptionnels, le service de caisse et de comptabilité du Département fédéral des finances peut délivrer des permis d'importation.

Art. 3. Les pièces de 5 francs importées en infraction au présent arrêté d'interdiction sont confisquées. La contravention peut être punie d'une amende jusqu'à 20,000 francs ou de l'emprisonnement jusqu'à trois mois. Les deux peines peuvent être cumulées.

Art. 4. La poursuite et le jugement des contraventions sont du ressort des tribunaux cantonaux. La première partie du code pénal fédéral du 4 février 1853 est applicable.

Les autorités cantonales adresseront gratuitement et sans délai au Département fédéral des finances les jugements et arrêts rendus en application des dispositions pénales du présent arrêté.

Art. 5. Le Département fédéral des finances est autorisé, toutefois, à prononcer, dans chaque cas de contravention et contre chacune des personnes impliquées, la confiscation de l'argent et une amende jusqu'à 10,000 francs. Il peut procéder de son chef à la constatation des faits ou confier l'instruction aux autorités cantonales.

La décision du Département fédéral des finances est sans appel; elle est immédiatement exécutoire et assimilée à une sentence exécutoire d'un tribunal.

Art. 6. Le présent arrêté entre immédiatement en vigueur; il sera porté à la connaissance des Etats de l'Union monétaire latine. Le Département fédéral des finances est chargé de l'exécution.

Impôt fédéral sur les bénéfices de guerre

(Avis de l'Administration fédérale des contributions.)

Conformément à l'art. 33 de l'arrêté du Conseil fédéral du 18 septembre 1916, l'impôt sur les bénéfices de guerre pour l'année 1915 est échu le jour de l'entrée en vigueur de cet arrêté, c'est-à-dire le 18 septembre 1916 et pour les années suivantes le premier jour après l'échéance de l'année fiscale. Les contribuables ont l'obligation de clôturer leurs livres et leurs comptes chaque année et ceci, soit pour la fin de l'année, civile, soit, s'ils ont l'habitude de clôturer un autre jour de l'année, régulièrement pour ce jour. La taxation est effectuée suivant les années commerciales clôturées de cette manière. (Disposition nouvelle de l'art. 19 à teneur de l'arrêté du Conseil fédéral du 21 juin 1920.)

En application de l'art. 33, al. 4 de l'arrêté du Conseil fédéral précité, le Département fédéral des finances a fixé les délais de paiement pour l'impôt sur les bénéfices de guerre comme suit:

Pour les années fiscales 1915 et 1915/16 le 31 mai 1917, 1916 le 30 novembre 1917, 1916/17 le 31 mai 1918, 1917 le 30 novembre 1918, 1917/18 le 31 mai 1919, 1918 le 30 novembre 1919, 1918/19 le 31 mai 1920, 1919 le 30 novembre 1920 et 1919/20 le 31 mai 1921.

Les contribuables doivent verser le montant de l'impôt au plus tard jusqu'aux échéances ci-dessus indiquées, en espèces et sans frais, à la Caisse d'Etat fédérale, ou, pour le compte de cette dernière, à la Banque nationale suisse. Les montants d'impôt qui n'auraient pas été versés jusqu'au délai fixé par le Département précité feront l'objet de poursuites; de plus, il sera compté un intérêt moratoire de 6 % à partir du jour qui suit les délais de paiement. Cet intérêt est aussi porté en compte lorsque, pour une raison quelconque, la taxation définitive a lieu seulement après l'échéance générale de paiement fixée par le Département des finances. Pour le calcul de l'intérêt moratoire font règle exclusivement les délais de paiement indiqués ci-dessus, puisque l'impôt est dû à cette échéance.

De même la présentation d'un recours ne suspend pas le cours des intérêts en tant que l'autorité fédérale de recours ne décide pas expressément autre chose.

Lorsqu'un impôt dû est compromis ou que le contribuable n'a pas de domicile en Suisse, l'Administration fédérale des contributions peut, en tout temps, demander des sûretés.

Chaque contribuable reçoit une invitation personnelle à verser son impôt, soit sur la base de la taxation préalable, soit lorsque celle-ci n'a pas encore eu lieu, sur la base de sa déclaration d'impôt; dans ce dernier cas, le règlement de compte définitif reste réservé jusqu'au moment où la taxation aura été effectuée. Mais le contribuable peut opérer d'avance des versements à compte sur le montant d'impôt à fixer. Pour les acomptes de paiement versés 30 jours au moins avant l'échéance des délais de paiement fixés, il est bonifié un intérêt de 5 % pour la période qui va du jour du versement à l'échéance du paiement.

On accepte de même en tout temps des paiements d'avance de l'impôt sur les bénéfices de guerre de périodes ultérieures; pour ces paiements d'avance, il est également accordé aux contribuables un intérêt de 5 % à compter du jour du versement jusqu'à l'échéance du paiement, échéance à fixer plus tard pour la période fiscale en question.

Lors de versements d'acomptes ou de paiements d'avance à la Caisse d'Etat fédérale ou, pour le compte de celle-ci, à la Banque nationale suisse, on avisera l'Administration fédérale des contributions à Berne.

Imposta federale sui profitti di guerra

(Avviso dell'Amministrazione federale delle contribuzioni.)

Conformemente all'art. 33 del decreto del Consiglio federale del 18 settembre 1916, l'imposta sui profitti di guerra per l'anno 1915 s'intende scaduta il giorno dell'entrata in vigore di detto decreto, cioè il 18 settembre 1916 e scadrà negli anni successivi il primo giorno dopo trascorso l'anno fiscale. I contribuenti devono chiudere ogni anno i loro libri e i bilanci annuali, o alla fine dell'anno civile o, se il loro termine di chiusura consueto cade in un altro giorno dell'anno, regolarmente in questo giorno. La tassazione vien fatta in base ai bilanci annuali chiusi in questo modo. (Disposizioni nuove dell'art. 19 a sensi del decreto del Consiglio federale del 21 giugno 1920.)

In applicazione dell'art. 33, al. 4 del precitato decreto del Consiglio federale, il Dipartimento federale delle finanze ha fissato le date di pagamento dell'imposta sui profitti di guerra nel modo seguente:

Per l'anni fiscali 1915 e 1915/16 al 31 maggio 1917, 1916 al 30 novembre 1917, 1916/17 al 31 maggio 1918, 1917 al 30 novembre 1918, 1917/18 al 31 maggio 1919, 1918 al 30 novembre 1919, 1918/19 al 31 maggio 1920, 1919 al 30 novembre 1920, 1919/20 al 31 maggio 1921.

I contribuenti debbono quindi versare l'importo dell'imposta al più tardi alle epoche qui sopra elencate, in contanti e senza spese, alla Cassa federale dello Stato o per essa alla Banca nazionale svizzera. Per l'ammontare delle tasse non versate entro il termine stabilito, si procederà in via esecutiva, conteggiando inoltre un interesse di mora del 6 % a partire dal giorno successivo a quello della scadenza. Questo interesse sarà conteggiato anche nel caso in cui, non importa per qual ragione, la tassazione definitiva dovesse avvenire solo dopo le scadenze fissate dal Dipartimento delle finanze per i diversi periodi fiscali. Per il calcolo degli interessi di mora, fanno regola esclusivamente le date più sopra indicate, alle quali appunto scade il pagamento dell'imposta.

L'introduzione di un ricorso non sospende il corso degli interessi salvo nei casi in cui l'autorità federale competente decida espressamente in altro senso. Allorché l'incasso di un'imposta è dubbioso, o il contribuente non ha domicilio stabile in Svizzera, l'Amministrazione federale delle contribuzioni potrà in ogni tempo esigere una garanzia adeguata.

Ogni contribuente riceve un invito personale al pagamento della propria imposta in base alla dichiarazione fatta, con riserva di definitiva tassazione o liquidazione. E in facoltà del contribuente di fare versamenti anticipati in acconto della propria imposta, sui quali, se effettuati almeno 30 giorni prima delle scadenze fissate, sarà bonificato un interesse del 5 %, decorrente dal giorno dell'incasso sino a quello della scadenza.

In ogni tempo poi si accettano versamenti in acconto dell'imposta per periodi futuri ed anche su di essi si corrisponde un interesse del 5 % dal giorno dell'incasso a quello che verrà più tardi fissato quale data di scadenza del corrispondente periodo fiscale.

Ogni versamento in acconto o pagamento anticipato fatto alla Cassa federale dello stato o per essa alla Banca nazionale svizzera dovrà essere notificato all'Amministrazione federale delle contribuzioni a Berna.

Gesellschaft zur Verwertung des Jannink'schen Verfahrens für die Schweiz, Zürich

Die Genossenschaftler haben die Liquidation der Genossenschaft beschlossen und damit den Vorstand beauftragt. Die Gläubiger werden daher gemäss O. R. 712 zur Geltendmachung ihrer Ansprüche aufgefordert.

Zürich, Bahnhofstrasse 61, den 25. August 1920.

(V 134)

Der Vorstand.

Annonces - Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen - Annonces - Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.



A.-G. OLMA Landquart Maschinenfabrik OLTEN

Einladung zur ordentl. Generalversammlung der Aktionäre
auf Freitag, den 28. Oktober 1920, nachmittags 4 Uhr, im Zunfthaus zur Meise in Zürich

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Feststellung der Vollenzahlung der letzten Aktiengabe.
3. Geschäftsbericht.
4. Jahresbericht und Bericht der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.

(18 On) 3695.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz von unserer Geschäftsleitung in Olten bezogen werden.

Olten, den 11. Oktober 1920.

Der Verwaltungsrat.

BERNISCHE GROSSMOTEREI WORB

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1919/1920 kann von heute an mit

Fr. 30 per Aktie

bei unserer Kasse in Worb, gegen Einsendung der Aktiencoupons Nr. 3, erhoben werden. (10345 Y) 3692.

Worb, den 11. Oktober 1920.

Der Verwaltungsrat.

REINACH

Einwohnergemeinde - Anleihen zu 4 % per Fr. 300,000 vom Jahr 1909

Ziehung vom 30. September 1920 - Fr. 1000

Nrn. 5, 10, 11, 20, 28, 30, 91, 100, 111, 142, 166, 177, 215, 257 und 263

Die ausgelosten Obligationen werden ab 31. Dezember 1920 durch die Volksbank in Reinach und die Schweiz. Nationalbank und ihre Zweiganstalten gegen Rückgabe der Obligationen ausbezahlt.

Das Protokoll der Ziehung liegt Interessenten auf der Gemeindekanzlei zur Einsicht auf. 3681.

Reinach, im Oktober 1920.

Der Gemeinderat.

Commune Municipale de St. Imier

Emprunt de fr. 1,700,000 3 3/4 % de 1893

Liste des obligations sorties au tirage pour être remboursées le 31 décembre 1920, dont l'intérêt cesse à partir de cette date: N°s 7, 57, 66, 90, 116, 223, 239, 276, 317, 397, 445, 484, 703, 782, 794, 822, 899, 911, 916, 949, 1126, 1178, 1198, 1216, 1219, 1270, 1288, 1323, 1340, 1405, 1653. (10330 Y) 3689

Ces obligations seront payées sans frais pour les porteurs: à la Banque Cantonale de Berne et ses succursales; au Bankverein Suisse, à Bâle; chez MM. Zahn & Cie, à Bâle.

Commune Municipale de St. Imier

Emprunt de fr. 1,000,000 3 1/2 % de 1903

Liste des obligations sorties au tirage pour être remboursées le 31 décembre 1920, dont l'intérêt cesse à partir de cette date: N°s 140, 197, 246, 413, 498, 517, 760, 762, 771, 837, 858, 943, 963, 1029, 1045. (10331 Y) 3690

Les obligations seront payées sans frais pour les porteurs: à la Banque Cantonale de Berne et ses succursales; à la Banque Commerciale de Bâle; chez MM. Zahn & Cie, à Bâle; à l'Union Financière de Genève; à la Société de crédit suisse, à Zurich; à la Banque Fédérale S. A. à Zurich et ses succursales.

S. A. du Journal l'Union Helvétique

Dans son assemblée générale des actionnaires du 21 septembre 1920, la S. A. du Journal l'Union Helvétique, Société Anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds a été déclarée dissoute et sa liquidation prononcée. (23204 C) 3671.

Les créanciers de cette Société sont sommés de produire leurs créances en conformité de l'article 712 C. O. auprès de l'un des liquidateurs, le notaire Alphonse BLANC, à La Chaux-de-Fonds.

S. A. des Forces Motrices du Doubs à Porrentruy

Emprunt du 27 octobre 1902

Par tirage au sort du 8 octobre a. c., les 16 obligations ci-après de la Série A

4 1/2 % de l'emprunt de 1902 de la S. A. des Forces Motrices du Doubs, repris par les

Forces Motrices Bernoises S. A. à Berne,

ont été désignées pour être remboursées:

Série A, n°s 7, 12, 16, 66, 69, 74, 172, 199, 282, 331, 335, 353, 356, 390, 396, 425.

Le remboursement se fera dès le 31 octobre 1920 sans frais pour les porteurs: a) à la caisse des Forces Motrices Bernoises à Berne; b) à la Banque Populaire Suisse à Porrentruy, et dans toutes les banques d'arrondissement et comptoirs; c) à la Banque Leu & Cie, à Zurich. (10347 Y) 3693.

Le paiement de l'intérêt des obligations tirées ci-dessus sera suspendu à partir du 31 octobre 1920.

Berne, le 11 octobre 1920.

Forces Motrices Bernoises S. A.

Société Industrielle de Delle à DELLE (France)

Assemblée générale extraordinaire
le samedi, 30 octobre 1920, à 2 1/2 h. du soir
au siège social, à Delle

ORDRE DU JOUR:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée. (4422 P) 3696 I
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport du commissaire.
4. Révision du bilan au 31 décembre 1919 et approbation des comptes.
5. Approbation des comptes au 30 juin 1920.
6. Modifications à apporter aux articles 15 et 18 des statuts.

N.B. Les titres devront être déposés au siège social, dans une Banque ou chez un notaire, au moins 5 jours avant la date fixée par la réunion.

DELLE, le 11 octobre 1920.

Le conseil d'administration.

Schweizerische Waggonfabrik Schlieren A.-G. in Schlieren

Einladung zur XIX. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 30. Oktober 1920, mittags 12 Uhr
im Löwen in Schlieren

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über das Ergebnis.
5. Wahl in den Verwaltungsrat.
6. Bestellung der Kontrollstelle.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung liegen nebst dem Antrag der Rechnungsrevisoren vom 10. Oktober an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf. (OF 28185 Z) 3697

Die Herren Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, sind gebeten, bis spätestens am 28. Oktober unter Angabe der Nummern sich über ihren Aktienbesitz auszuweisen und beim Sitze der Gesellschaft in Schlieren oder bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich Eintrittskarten zu verlangen.

Schlieren, den 10. September 1920.

Der Verwaltungsrat.

NB. Nach der Versammlung findet ein gemeinsames Mittagessen und daran anschließend eine Besichtigung der Fabrik statt.

„Herba“ A.-G. in Rapperswil

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 23. Oktober 1920, vormittags 10 Uhr
ins Hotel „Schwanen“ in Rapperswil

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Gutachten und Antrag des Verwaltungsrates betreffend Verkauf und Ankauf von Grundbesitz.
3. Verschiedenes.

Das Gutachten zu Traktandum 2 liegt ab 15. Oktober zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre auf dem Bureau der Gesellschaft auf, woselbst auch die Eintrittskarten für die Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden können. 3686

Rapperswil, den 10. Oktober 1920.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. A. Gmür.

Presspan- und Isolationsmaterialien-Werke für Elektrotechnik vormals H. Weidmann, Aktiengesellschaft in Rapperswil

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag, den 23. Oktober 1920, nachmittags 2 Uhr
ins Hotel „Post“ in Rapperswil

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Feststellung der Vollenzahlung der mit Beschluss vom 27. März 1920 neu emittierten Aktien.
3. Beschlussfassung über Aenderung der Gesellschaftsstatuten.
4. Gutachten und Antrag des Verwaltungsrates über Verkauf und Ankauf von Grundbesitz.
5. Wahl in die Verwaltung.
6. Verschiedenes. 3687

Die Gutachten zu Traktandum 3 und 4 liegen ab 15. Oktober zur Einsicht der Herren Aktionäre auf dem Bureau der Gesellschaft auf, woselbst auch die Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werden können.

Rapperswil, den 10. Oktober 1920.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Dr. A. Gmür.

Alpengarten der Urschweiz A. G. Luzern

Die Generalversammlung hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit im Sinne Art. 665 O.R. aufgefordert, ihre Ansprüche beim Unterzeichneten anzumelden. 3685

Der Liquidator: Hellmüller.

Juristische Information

über Fragen des Zivilstandsregisters erteilt Rechtsanwalt
Wenger, Zürich, Talstr. 39, b. Paradepl., Tel. 4999 Selnau.

Uebersee-Verkehr ab Genua, Venedig u. Triest

Günstige Verfrachtungen nach Kanada—New York, Philadelphia, Antillen, Mexiko—Zentral-Amerika, Chile—Brasilien, Argentinien—Nord-Europa—Aegypten—Levante—China, Japan.

Auskunft erteilt bereitwilligst die
Reise- u. Transportgesellschaft
„Schweiz—Italien“
Fracht-Abteilung ZÜRICH

Telegramme: SUISSITALI

3142

(3882 Z)

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Verlassenschaften:

Erblasser: Berger-Vogel, Friedrich, Jakobssel, von Waldenburg, wohnhaft gewesen in Wangen a. A., verstorben den 3. Oktober 1920, gew. Inhaber der im Handelsregister von Wangen eingetragenen Einzelfirma «Fried. Berger», Uhrenstiefelfabrikation, in Wangen a. A.
Eingabefrist: Bis und mit dem 16. November 1920.

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche an den Erblasser oder der obgenannten Einzelfirma «Fried. Berger»: Beim Regierungstatthalteramt Wangen.

b) Für Guthaben des Erblassers: Beim unterzeichneten Notar.

Massaverwalter: Herr B. Siegenthaler, Sekundarlehrer, in Wangen a. A.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Während dem Laufe des öffentlichen Inventars wird mit Bewilligung der zuständigen Behörden das Geschäft des Verstorbenen auf Rechnung der gesamten Verlassenschaftsmasse unter der Leitung und Verantwortung des Massaverwalters, Herrn B. Siegenthaler, obgenannt, weitergeführt. 3691

Wangen a. A., den 12. Oktober 1920.

Namens des Massaverwalters:
Fr. Leuenberger, Notar.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Gestützt auf Art. 580 ff. des schweizer. Zivilgesetzbuches und Art. 80 und 81 des kantonalen Einführungsgesetzes zu demselben hat die Ständekommission die Aufnahme eines öffentlichen Inventars bewilligt über den Nachlass des am 27. September 1920 in Appenzell verstorbenen Herrn Landesstatthalter Franz Josef Speck, von Appenzell, Inhaber der Firma F. Speck, in Appenzell, Fabrikation von Seidenhüten.

Sämtliche Gläubiger und Schuldner des Genannten, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden schriftlich und spezifiziert unter Beilage der Belege bis spätestens den 6. November 1920 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden. (4466 G) 3677

Bezüglich der Folgen der Nichtanmeldung wird auf Art. 590 des schweizer. Zivilgesetzbuches aufmerksam gemacht.

Appenzell, den 4. Oktober 1920.

Die Landeskantlei.

Schweizerische Handelsbörse

Die Mitglieder werden anlässlich der Eröffnung der Börse zu einer
ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 26. Oktober 1920, vormittags 10 Uhr 30, in die Börse, Bubenbergrplatz 8, BERN, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Handelsusancen.
2. Schiedsgerichtsordnung.
3. Wahlen in das Schiedsgericht.

3694 I

Nachmittags 2 Uhr findet in der Börse eine öffentliche Eröffnungssammlung statt. Von 3 Uhr an wird eine Warenbörse abgehalten.

Namens des Verwaltungsrates:
Leibundgut. Bosshardt.

Füllfeder-Reparaturen

besorgt rasch
G. Kollbrunner & Co.
Marlißgasse 14, Bern

Par suite de la démission du directeur chargé du service des achats (branche épicerie et denrées coloniales), la Société Coopérative Suisse de Consommation, à Genève, demande un

Spécialiste

pouvant se charger de ce service

Situation stable et rémunérée selon capacités.

Inutile de faire des offres sans références de 1^{er} ordre et une connaissance complète des affaires commerciales de gros (épicerie et denrées coloniales).

Le postulant est prié d'indiquer, en même temps, s'il possède des compétences financières.

La préférence sera donnée à personne ayant occupé une situation analogue soit dans une Société Coopérative, soit dans une maison de commerce. 3679

Adresser offres avec curriculum vitae et prétentions, Case Stand 233, Genève.

DESSOUS DE CHOPES

(Bieruntersetzer)

Demandez offre à
Goetschel & Co
La Chaux-de-Fonds

Serviettes en Papier

(Papierservietten)

Demandez offre à
Goetschel & Co
La Chaux-de-Fonds

Verpack-

Schachteln

fabriziert

in jeder

Grösse

STEIGER AG

BERN